

## تجلى عشق

### در دیوان آقاسی<sup>(۱)</sup>

خداویردی عباسزاده

عشق، محور اساسی اشعار مرحوم آقاسی است؛ عشقی که اگر پایه هاییش مجازی هم بوده باشد، در پایان، پلی برای حقیقت شده و سینه چون سینه سینای<sup>(۲)</sup> شاعر را لاله آسا داغدار ساخته است:  
 «با گذشت ایام، شعر آقاسی با درون مایه ای از عرفان عاشقانه، غنای بیشتری می یابد و صاحب سبک مستقلی می گردد. به انتضای زمان، مضامین بکر و جدیدی، جای جای در اشعار استاد موح می زند»<sup>(۳)</sup>  
 دلش چون شمع تنها به «گناه محبت» سوزان و گذازان است:  
 گاهی چو شمع سوختی و گه گداختی  
 ای دل نبود غیر محبت گناه تو  
 (دیوان - ۳۱)

استاد آقاسی، دیده در هجران دوست، دریا می سازد و سینه را غرق تمنا می کند. از لب لعل معشوق اعجاز مسیحا چشم دارد تا دل مرده اش را جانی دوباره بخشد. اگر پای وصال جانان در میان آید به آسانی دست از جان شیرین می شوید و هرگز نمی خواهد خویشتن را از کمند عشق رها سازد؛ چرا که:

در عالم محبت تفسیر نیک بختی است  
 بادوست آرمیدن، از عالمی بریند  
 (دیوان - ۳۲)

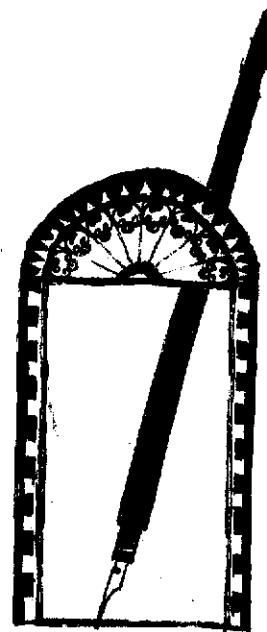
یکی از بهترین غزلیات استاد آقاسی «چشم نور»

«محمد آقاسی متخلص به «دانش» شاعر اهل خوی است نویسنده ضمن معرفی وی، رد نگاه شاعر را در یاب «عشق» بی گرفته و نمونه های از ایات را برای مستندسازی برداشت خویش از دیوان مرحوم آقاسی، آورده است.

ما خمار الودگان عشق قربان توایم  
 امشب ای ساقی درابین میخانه مهمان توایم  
 خویشتن سوزیم و بزم افروز جانبازان چوشمع  
 از برای سوختن شمع شبستان توایم  
 ما همه سرمایه هستی به مستی داده ایم  
 ماز مستان توایم، از می پرستان توایم  
 هر کسی هست از غم کاری پریشان روز گار  
 ما پریشان از سر زلف پریشان توایم  
 ما که حیران توایم، از وصل و هجرانت مپرس  
 بی خبر از قصه های وصل و هجران توایم  
 کیستی «دانش» بدین آوارگی در شهر عشق  
 بلبلی خوش لهجه در زیبا گلستان توایم  
 (دیوان آقاسی - ۵۰)

زنده یاد استاد محمد آقاسی متخلص به دانش (۱۳۷۹-۱۲۹۶ ه.ش) از شعرای خوش طبع و پرآوازه شهرستان خوی است.<sup>(۴)</sup> دردا و دریغا، آن چنان که باید و شاید شناخته نشد و حتی ما همشهريانش نیز آن «گنج زر»<sup>(۵)</sup> را خوب نشناختیم. او شاعری است که از نوجوانی ذوق شعریش گل کرده بود.

شعرش، سادگی و دلنشیانی شعر سعدی، شور و صفت ناپلیر شعر مولانا و شیرینی و گوارابی شعر حافظ را در یادها زنده می کند.  
 آقاسی عاشقی است دل سوخته، نه چونان کسی که عشق را باری سمان برخویش بندد.



شعله‌های عشق سرپای وجود استاد را در میان  
گرفته؛ اگر چه سینه اش ظلمتکده است، برق آهش  
دنیابی از عشق است:  
میین ظلمت خانه سینه ام را  
بین یک جهان عشق در برق نگاهم

(دیوان-۳۹)  
غم عشق یار او را چونان پر کاهی ساخته، که باد  
آن را به هرسوم دواند:  
شدم در غم عشق چون برگ کاهی  
به هرسو کشید باد چون برگ کاهم

(دیوان-۴۰)  
از سوز فراق معشوق، خون در دیگ سینه اش  
جوش می‌زند و برایش هیچ نوابی خوش آهنگ تراز  
نوای عشق و مستی نیست:  
نیدی در فراق دوش مارا  
که خون در سینه می‌زد جوش مارا  
نیامد جز نوای عشق و مستی  
نوای دیگری در گوش مارا

(دیوان-۴۰)  
عاشق راستین پروانه سان برگرد شمع جمال  
دوست می‌گردد؛ نه یارای هیبت و صالح را دارد و نه  
تاب تحمل فراق را:  
رفتم من از دیار تو شاید روی زدل  
اماچه سود در همه جا بادل منی

(دیوان-۴۰)  
استاد به خوبی می‌داند، که در این خاکداش بُوی  
عافیت به مشام نمی‌رسد. به باور وی، باید از درون  
سینه راهی به سوی آسمان‌ها گشود و این مقصود  
دست نمی‌دهد الا این که باید از خاک میکده - که  
جایگاه امنی است - مدد جست:  
باید دری ز سینه گشودن بر آسمان  
آنجا که هیچ نور تابدز روزنی  
امن است خاک میکده از سیل حداثات  
منت خدای را که رسیدم به مأمنی

(دیوان-۴۰)  
آقاسی، کشته معشوق است و از او عاجزانه  
می‌خواهد، که اگر کشتگان عشق خویش را در شمار  
آوردی مرانیز فراموش مکن، خواه با خنده خودت  
بر شیرینی و نمکینی خویش بیفزای، خواه با قهر  
خودت، شمشیر و نیشور بزن، این هر دو برای عاشق  
یکسان است:

در شمار کشتگان خود فراموش مکن  
گر شماری روزگاری کشتگان خویش را  
خواه نوش ده به خنده خواه نیشم زن به قهر  
عشق یکسان می‌شمارد نوش را نیش را

(دیوان-۴۵)  
جدال عقل و عشق در ادب پارسی شایع است و  
در عرفان عاشقانه، همواره عقل در مصاف عشق  
سپر انداخته است. در شعر مرحوم آقاسی هم جز این  
تواند بود:

## □ عشق، محور اساسی اشعار

مرحوم محمد آقاسی است عشقی که  
اگر بر پایه‌های مجازی هم بنا شده  
باشد در پایان، پلی برای حقیقت  
شده و سینه شاعر را لاله آسا، داغدار  
ساخته است.

رد و بدل می‌شود:  
نبد حاجت گفتار، با زبان نگاه  
میان ما و تو صدگونه گفتگو بودی

(دیوان-۳۹)  
و نیز:  
«دانش» چو مانند ناطقه‌ها عاجز از بیان  
اسرار غم عیان شود اندر نگاهها

(دیوان-۸۰)  
در این غزل، شاعر از غم زمانه به شراب عشق  
پناه می‌برد زیرا می‌داند عشق، کیمیابی است که  
مس وجود را زر می‌کند:  
شراب عشق مر از غم زمانه رهاند  
همیشه کاش از این باده، در سبو بودی

(دیوان-۳۹)  
حالا که سخن از نگاه شد، باید نگاهی به غزل  
زیبای «شهید نگاه» انداخت. استاد می‌فرماید: بر  
سنگ آرامگاه ن نقش شود: «که من از شهیدان تیر  
نگاهم» تا عالمیان بدانند که عشق معشوق با جانم  
چه کرده است؟ چشم سیاه و زلف سیاه دست به  
دست هم دادند و روزگاری را سیاه کردند و اورا  
به خاک سیاه نشاندند. با آن که خود را «گدای نیاز»  
می‌دانست، اینک از شوکت عشق خود را پادشاه  
می‌خواند:

شود نقش بر سنگ آرامگاهم  
که من از شهیدان تیر نگاهم  
سر زلف و چشم سیه عهد بستد  
نشاندند بر روزگار سیاهم  
تو امروز از دولت حسن ماهی  
من امروز از شوکت عشق شاهم

(دیوان-۳۹)

است که در بحر خفیف سروده شده است. در این  
غزل، او غزالی است و حشی و بیابانگرد، اما کسی  
که رشته عشق به گردن داشته باشد، چگونه می‌تواند  
پای از دایره محبت بیرون نهد و قلمرو عشق را ترک  
گوید؟! استاد چنان در وجود معشوق غرق است،  
که به نام معشوق شناخته می‌شود یا چونان مجذون،  
که دلش رضانمی دهد تادر جایی که نام لیلی هست  
نام او برده شود: (۶)

باده نابم و به جام توام  
امشب ای آشنا به کام توام  
آهی و حشیم بیابانگرد  
امشب اما اسیر دام توام  
آشیان بسوخت در غم عشق  
آشیان شد کنار بام توام  
عمر من عمر ششم سحری است  
عهد و بیمان بی دام توام  
نم من محو شد خاطر خلق  
می‌کنند صدا به نام توام

(دیوان-۳۲)  
عاشق در عشق به مقامی می‌رسد، که سرپای  
وجودش معشوق می‌شود؛ به چشم معشوق می‌بیند  
و به گوش او می‌شنود و حتی به زبان معشوق، سخن  
می‌گوید و این عرفان ما «قولی است که جملگی  
برآئند». نجم الدین رازی در این باره می‌نویسد: «  
در این وقت سلطان عشق رایت سلطنت به شهر دل  
فرو فرستد تا بر سرچهار سوی دل و روح و نفس و  
تن بزند، و شحنه شوق را بفرماید تا نفس قلاش  
صفت را به رسن درد بر بند و کمند طلب برگردن او  
نهد... بعد از این فرمان حق بر جمله اعضاء و صفات  
غالب آمد، هیچ عضوی و صفتی تواند که به طبع  
خود تصرف کنند، الا به امر و اشارت حق که «کنت  
له سمعاً و بصرأ و لساناً و يداً، بي سمع و بي بصر  
و بي ينطق و بي ييطش». (۷)

عاشق، گدای نیاز است و معشوق، پادشاه ناز.  
بنابراین استاد می‌خواهد بیوسته سایه همایون  
مشوق بالای سرش باشد... بوبایانی صبا از  
آنچاست که سحرگاهان بر زلف سمن سای دوست  
گذر کرده، اینک نه تنها بیماری خود را بهبود  
بخشیده بلکه از کناره شکسته دلی، که بگذرد جانی  
دوباره بدو خواهد بخشید:

صبا تو همدم آن تار زلف او بودی  
از آن چو نافه تاتار مشکبو بودی

(دیوان-۳۹)  
پنیز در جای دیگر می‌گرید:  
امشب صبا ز منزل جانان گنشته ای  
در دست شاخه گل شب بو گرفته ای  
(دیوان-۴۷)  
در عرفان عاشق و معشوق نیازی به زبان نیست،  
همین که نگاهها به هم آشنا شدند صد فتر از سخن

آزمودستیم هر جا خیمه زد سلطان عشق  
پای مر زنجیر ماند عقل دور انداش را

(دیوان-۴۵)

هر زنده دلی، گوهر عشق و محبت در سینه دارد؛  
زیرا «زنده که عاشق نشود زنده نیست.»<sup>۸</sup> در «مرصاد العباد» آمده است: «گوهری بود در  
خزانه غبیب که آن را از نظر خازنان پنهان داشته بود و  
آن را هیچ خزانه لایق نیست الا حضرت ما، یا دل  
آدم. آن چه بود؟ گوهر محبت بود که در صد امانت  
معرفت تعییه کرده بودند و بر ملک و ملکوت عرضه  
داشته، هیچ کس استحقاق خزانگی و خزانه داری آن  
گوهر نیافر، خزانگی آن را دل آدم لایق بود که به  
آفتاب نظر پرورده بود...» از همین منظر است، که  
عاشق در فراق دوست شب‌های دراز و دیر باز را با  
بیداری سحرمنی کند و یک‌دم خواب به چشمان ترش  
فرونمی‌رود و هر لحظه در دریای اشک، نقشی از  
معشوق به تصویر می‌کشد و آنگاه با قطره‌ای دیگر  
آن را به هم می‌زند:

می‌روم باز به خلوتکده ناز هنوز  
می‌کند دل به لب بام تو پراز هنوز  
خانه‌ای از غم عشق تو ندیدم خالی  
هست ای آفت جان خانه برانداز هنوز  
شب تاریک فرومرد، گل صبح دمید  
با خیال تو بود دیده من باز هنوز  
خادم میکله عشقم و یعنی ای ماه  
هستم از دولت عشق تو سرافراز هنوز

(دیوان-۴۶)

استاد دانش هم در هجر دوست، گوشه غمی  
اختیار می‌کند و از سینه سوزان خویش، آه‌های آتشین  
بر می‌کشد، اما هیچ وقت گنج غم دوست را با گنج  
جهان بی‌غمی برابر نمی‌نهد. در برابر دریای پرهیبت  
عشق، اقیانوس‌های عالم، شبنمی بیش نیستند.  
عالی‌که عاشق وارسته برای خود ترتیب می‌دهد با  
دو جهان عوض نمی‌کند:

در آتشیم بی تو و در گوشه غمی  
داریم ز آتشین دل خود آتشین دمی  
ما با غم خوشیم و برابر نمی‌کنیم  
این جان خو گرفته به صد جان بی‌غمی  
با مانساخت عالم و با همت بلند  
ما ساختیم بهر خود از عشق عالمی

(دیوان-۴۶)

عشق حقیقی بیماری می‌خواهد و بیداری؛ عشق  
راسین سینه‌ای پر درد و رویی زرد می‌طلبد.  
عاشق همواره باید چشمانی تر داشته باشد و  
لب‌هایی پرآه، نگاه‌هایی که دفتری از حرف و  
حدیث اند.  
کسی که مهر غلامی عشق برجیم می‌نهد، باید  
مهر همه چیز را از سینه برکند؛ عاشق نه به عافیت

□ مرحوم آفاسی، در هجر دوست  
گوشمای اختیار می‌کند و از سینه  
سوزان، آه‌های آتشین برمی‌کشد،  
اما هیچ گاه گنج غم دوست را با گنج  
جهان بی‌غمی برابر نمی‌نهد. در  
برابر دریای پرهیبت عشق،  
اقیانوس‌های عالم، شبنمی بیش  
نیستند.

می‌اندیشد و نه به عاقبت:  
ای که می‌خوانی به گوش: «عافیت در ساحل است»  
غرقه عشقیم ما، کی نکر ساحل می‌کنیم؟  
(دیوان-۶۲)

عاشق از بدنامی و ملامت نمی‌پرهیزد و نام رادر  
تنگ می‌جوید و بلکه شیشه نام و تنگ را بر سنگ  
می‌زند:

شلم فسانه عشق تو بر جهان چه کنم  
فسون چشم تو مارا فسانه می‌طلبد  
(دیوان-۶۲)

عشق در هر دلی که مأوا گرفت، پنجه در گلوی  
جان عاشق خواهد زد و اندک اندک او را به زانو  
خواهد آورد؛ بی‌جهت نیست عطار عشق را - که  
دومین وادی از وادی‌های طریقت است - این چنین  
توصیف می‌کند:

بعد از آن وادی عشق آید پدید  
غرق آتش شد کسی کانجا رسید  
کس در این وادی بجز آتش مباد  
و آن که آتش نیست عشقش خوش مباد  
عاشق آن باشد که چون آتش بود  
گرم رو، سوزنله و سرکش بود  
عاقبت اندیش نبود یک زمان  
در کشد خوش خوش بر آتش صدجهان  
مرد کار افتاده باید عشق را  
مردم آزاده باید عشق را...!

(۹)

مرحوم دکتر گوهرین در توضیحات کتاب،  
آورده است: «عشق، بزرگترین و سهمناک ترین  
وادی است، که صوفی در آن قدم می‌گذارد.»<sup>۱۰</sup>

استاد آفاسی نیز گوید:

نیرو نماند تا نفس از سینه برکشیم  
ای عشق سینه سوز چه نیرو گرفته‌ای

(دیوان-۴۷)

گرمی محبت چنان جان عاشق را می‌سوزاند،  
که شعله‌آهش سنگ خارا را می‌گذازد؛ به گونه‌ای که  
حتی پس از مرگش هم، گل و گیاهی از تربت‌ش  
نمی‌رود. عالم محبت یک‌رنگی غریب است؛ شاه  
و گدا در یک حلقه می‌نشینند و با یک جام شراب  
می‌خورند.

آن سان گذاخت جانم از گرمی محبت  
کز شعله درونم آتش فتد به خارا  
یک‌رنگی غریب است در عالم محبت  
اینچنان‌نمی‌شناسند از پادشه گدارا

(دیوان-۴۸)

آفاسی، معلم عشق است و در غم عشق، لاله  
رخساری داغ بر دل نهاده است؛ گاهی به شمع و  
زمانی به پروانه، درس عاشقی می‌دهد:

در غم عشق لاله رخساری  
داغ بر دل نهادن هوس است  
گاه بر شمع و گه به پروانه  
عاشقی باد دادن هوس است

(دیوان-۵۲)

عشق تحفه ازلی است و عاشق از آن زمان که پیمان  
الست را بست، دل به دریای سهمناک و  
وحشت خیز غم سپرد و شراب عشق را چنان  
عاشقانه سرکشید که حتی فرشتگان عالم علوی  
انگشت حیرت و حسرت به دندان گزیدند.

رشیدالدین مبیدی می‌نویسد:  
«ای مسکین! اید کن آن روز که ارواح و اشخاص  
دوستان، در مجلس انس از جام محبت شراب عشق  
ما می‌آشامیدند، و مقربان ملا اعلی می‌گفتند: اینت  
عالی همت قومی که ایشانند اما باری از این شراب  
هرگز نه چشیده‌ایم و نه شمه‌ای یافته‌ایم و های و  
هوی آن گدایان در عیوق افتاده که: «هل من  
مزید»<sup>۱۱</sup> استاد آفاسی هم در این مورد می‌فرماید:

من رسوانه ز عشق تو کنون در بدم  
عاشق از روز ازول در بدم و رسوابود

(دیوان-۵۴)

همه موجودات عالم حلقه ارادت معشوق ازلی  
را به گوش دارند و به نوعی صفت حمدا و می‌گویند.  
استاد، حتی نعره رعد را نشان از عشقی آتشین  
می‌داند، که در سینه ابر نهان است:

سینه ابر گر آتشکده عشق نبود  
این چه شوریله صفت نعره رعد آسا بود

(دیوان-۵۴)

عاشق، کشته عشق و محبت است. درست است  
که معشوق با گوشه چشمی به کشتگان خویش نگاه  
نمی‌کند ولی عاشق هزار بار از خدا به دعای خواهد

تایع ناز و شمشیر کر شمه معشوق را حلی وار در آغوش گیرد و به گردن درآورد. بی مناسبت نیست، که این بیت زیبای خاقانی شروانی، شاعر سترگ آذربایجانی زیب این اوراق شود:

نهدید تیغ می دهد آوخ کجاست تیغ

ناچون حلیش دست به گردن درآورم<sup>(۱۲)</sup>

استاد آفاسی نیز چنین می سراید:

کشته عشقیم گر عمر دگر بخشد خدا

بار دیگر بر سر کوی تو منزل می کنیم

ای که می خوانی به گوشم: «عاقبت در ساحل است»

غرق عشقیم ما، کی فکر ساحل می کنیم

(دیوان-۶۲)

سینه استاد، مشعل عشق است و دلش از مهربار،

چونان شعله سوزانی است که پیوسته باید فروزان

نگهداشت شود. از آن زمان که سینه اش آتشکده عشق

شده، چشمی از هجر دورست بسان ابریهاری دارد:

دلی از مهر تو چون شعله سوزان دارم

مشعل عشق تو باید که فروزان دارم

سینه ام تاز غم عشق تو آتشکده شد

دیله در هجر تو چون ایر بهاران دارم

(دیوان-۶۴)

عشق، تیشه در کف فرهاد نهاد تافرهاد با قدرت

عشق دل بیستون را شکافت؛ پس از مرگ فرهاد کسی

تیشه اورا از خاک برنداشته؛ یعنی عاشقی راستین در

جهان پیدا نشده است. اینک استاد آفاسی می خواهد

بار دیگر عشق، تیشه به دست فرهادی دیگر بسپارد

و چنین زیبا می گوید:

نوای عاشقی از بیستونی برنمی خیزد

بنه ای عشق شیرین، تیشه ای در دست فرهادی

(دیوان-۷۶)

اگرچه عشق خانه برانداز و خان و مان سوز است؛

آوارگی ها و سردرگریبانی ها دارد، اما این

افسون کاری و شعبدہ بازی راهم دارد که دل هارا

زنده نگه می دارد و حتی به ضعف و سستی ها، مستی

جوانی می دهد:

خوش به عشق که با آن دم فسونکارش

به ضعف و سستی من مستی شباب دمید

(دیوان-۸۱)

مشوق، عالمی را که به جمال خوش حیران

ساخته و خود نیز در آینه- که عکس روی اوست-

حیران مانده است<sup>(۱۳)</sup> آری، خداوند زیباست و

زیبایی هارا دوست دارد و حتی علت غایی آفرینش

را، حب ذاتی خداوند دانسته اند:

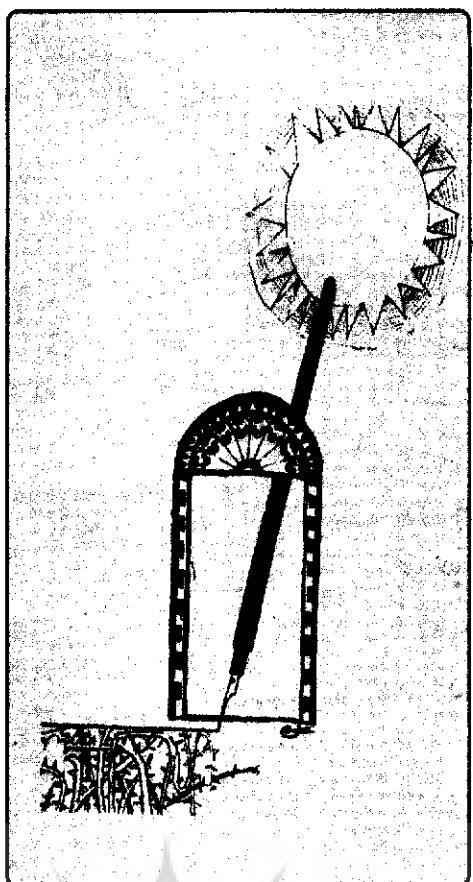
قال داود عليه السلام یارب لماذا خلقت الخلق؟

قال کنت کنزاً مخفیاً فاحبیت ان اعرف فخلقت الخلق

لکی اعرف<sup>(۱۴)</sup>

واز این جاست که مرحوم دانش می گوید:

من اندر روی او حیران و او حیران در آینه



### نهان از خلق اوهم عاشق خویش است پنداری

(دیوان-۸۲)

در این جا نوشه استاد دانشمند دکتر محمد امین

ریاحی را در حق زنده یاد آفاسی عیناً نقل می کنم تا

عظمت این شاعر بزرگ بهتر مشخص شود:

«آفاسی مایه افتخار شهر ماست. همان سان

که تبریز بحق به وجود شهریار و دکتر رعدی

آذرخشی می بالد، خوی هم حق دارد که به

وجود آفاسی بیالد و بنازد.»<sup>(۱۵)</sup>

ایاتی از غزل پایانی دیوان مرحوم آفاسی را

حسن اختتم این مقال قرار می دهم:

غribim به میخانه راهم دهید

به میخانه از غم پناهم دهید

در این سهمگین ظلمت یکران

نشانی از آن روی ماهم دهید

بدان روی تابان چو خورشید و ماه

ره گاهگاهی نگاهم دهید

بچینیدم از لب، گل خنده ها

غم اشکی و سوز و آhem دهید

به ناز گدایی در آن کوی دوست

مرا بی نیازی زشامم دهید

(دیوان-۸۶)

۱- دیوان آفاسی (بامقدمه زنده یاد دکتر عباس زریاب خویی و استاد دکتر محمد امین ریاحی)، تقطیم و تدوین از جمیثدا واقع، چاپ اول ۱۳۲۱، انتشارات ستوده.

۲- استاد شهریار سروده است:  
غزل سرای بزرگی است در خوی آفاسی  
چنان که تاج غزل نیماتج سلامی

(مقدمه دیوان آفاسی- ۲۱)

۳- گنج زری بود در این خاکدان

کرد جهان را به جوی می شمرد

(دیوان شعر رودکی- به کوشش مرحوم دکتر شعار- ص-

(۱۸)- بازم از همدمن اشک دمادم «دانش»

سینه در روشی سینه سیناست هنوز

(دیوان- ۳۲)

.۵- مقدمه دیوان، ص-

۶- در «بوستان» سعلی، حکایت کوتاهی در این مضمون

هست، که در این جانقل می شود:

به مجnoon کسی گفت کای نیکی بی

چه بودت که دیگر نیایی به حی؟

مگر در سرت شور لیلی نماند

خیالت دگر گشت و میل نماند؟

چو بشنید بیچاره بگریست زار

که ای خواجه دستم زدامن بدار

مرا خود دلی در دمندست ریش

تو نیزم تمک بر جراحت مریش

نه دروری دلی صبوری بود

که سپار دوری ضروری بود

بگفت ای وفادار فرخنده خوی

پیام که داری به لیلی بگوی

بگفتابیر نام من پیش دوست

که حیف است نام من آنجا که اوست

(بوستان- دکتر ازایی و دکتر قره بگلو- ص-

۷- مرصاد العابد اهتمام استاد دکتر محمد امین ریاحی،

صفحه ۲۰۶-۲۰۹

۸- مصراج دوم بیت ایرج میرزا است، که مصراج

نخستین چنین است: زندگی عشق، عجب زندگی است.

ر.ک: دیوان ایرج میرزا، به کوشش دکتر محمد جعفر

محبوب، منظمه زهره و منوچهر، ص-

۹- منطق الطیر، مرحوم دکتر سید صادق گوهین،

صفحه ۱۸۷-۱۸۶

۱۰- همان، ص-

۱۱- برگزیده کشف الاسرار، دکتر محمد مهدی رکنی،

صفحه ۸۷

۱۲- دیوان خاقانی، به کوشش مرحوم دکتر ضیاء الدین

سجادی، ص-

۱۳- صاحب تبریزی، این مضمون را بسیار زیبا بیان

کرده است:

شش جهت رامی کنی از روی خود آینه زار

نیست از دیدار خود از بن شکیابی نیز

هر دو عالم را کنی از جلوه گر زیر و زیر

کیست تاقانع تو اند شدز خود رامی ترا؟

(دیوان صائب تبریزی، به کوشش محمد قهرمان،

صفحه ۲۰-۲۱

۱۴- احادیث مشوی، مرحوم بندیع الزمان فروزانفر، ص-

۲۹ و نیز ر.ک: مرصاد العابد، صفحه ۱۲۴، ۱۲۳، ۱۲۲

۱۵- مقدمه دیوان آفاسی، ص-